COMMISSION REGULATION (EEC) No 3653/83

of 15 December 1983

amending the Annex to Regulation (EEC) No 1687/76 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 (2), and in particular Articles 11 (5) and 26 (3) thereof, and the corresponding provisions of the other Regulations establishing a common organization of the market in respect of agricultural products,

Whereas the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1687/76 (3), as last amended by Regulation (EEC) No 3432/83 (4), gives the special endorsements to be entered in sections 104 and 106 of the control copy provided for in Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 223/77 (5), as last amended by Regulation (EEC) No 1482/83 (6), which accompanies intervention products for the purpose of verifying their use and/or destination ;

Whereas the said Annex has been amended on several occasions and refers to a number of Regulations which are no longer applicable ; whereas, in the interest of clarity, the said Annex should be updated ;

Whereas, pursuant to Article 6 (4) of Regulation (EEC) No 1687/76, the said Annex may be amended by the Commission by way of a simplified procedure,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1687/76 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(1) OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.
(2) OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.
(3) OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.
(4) OJ No L 338, 3. 12. 1983, p. 20.
(5) OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 20.
(6) OJ No L 151, 9. 6. 1983, p. 29.

ANNEX

SPECIAL ENDORSEMENTS TO BE ENTERED IN SECTIONS 104 AND 106 OF THE CONTROL COPY

I. Products to be exported in the same state as that in which they were removed from intervention stock

For products covered by the provisions referred to below, section 104 of the control copy shall be completed by entering one of the following endorsements:

'for export (Regulation (EEC) No ...)' (number of the Regulation concerned),

'til udførsel (forordning (EØF) nr. ...)' (nummer på den pågældende forordning),

'zur Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr....)' (Nummer der betreffenden Verordnung),

'προοριζόμενα για εξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. ...)' (αριθμός σχετικού κανονισμού),

'destinés à l'exportation (règlement (CEE) n° ...' (numéro du règlement concerné),

'destinati all'esportazione (regolamento (CEE) n....)' (numero del relativo regolamento),

'bestemd voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. ...)' (nummer van de betrokken verordening).

1. Article 4 of Commission Regulation No 471/67/EEC of 21 August 1967 laying down the procedures and conditions of sale for paddy rice held by intervention agencies (1).

2. Commission Regulation (EEC) No 3389/73 of 13 December 1973 laying down the procedure and conditions for the sale of tobacco held by intervention agencies (2).

3. Commission Regulation (EEC) No 2960/77 of 23 December 1977 on detailed rules for the sale of olive oil held by intervention agencies (3).

4. Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice (4).

5. Commission Regulation (EEC) No 985/81 of 9 April 1981 laying down detailed rules on the sale of frozen beef and veal for export from intervention stocks (5).

6. Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies (6).

7. Commission Regulation (EEC) No 3279/82 of 6 December 1982 on a standing invitation to tender for butter held by intervention agencies and intended for export to non-member countries (7).

8. Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (8).

---

(1) OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 12.
(2) OJ No L 345, 15. 12. 1973, p. 47.
(3) OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.
(4) OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.
(5) OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.
(6) OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.
(7) OJ No L 348, 8. 12. 1982, p. 7.
(8) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

II. Products subject to a use and/or destination other than that mentioned under I

1. Commission Regulation (EEC) No 1559/70 of 31 July 1970 laying down conditions for the supply to the animal feedingstuffs industry of fruit and vegetables withdrawn from the market (1):

Section 104: 'for processing (Regulation (EEC) No 1559/70)',

'til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1559/70)',

'zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1559/70)',

'προοριζόμενα για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1559/70)',

'destinés à la transformation (règlement (CEE) n° 1559/70)',

'destinati alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 1559/70)',

'bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 1559/70)'.

2. Commission Regulation (EEC) No 1562/70 of 31 July 1970 laying down conditions for the supply to the distilling industry of certain fruit withdrawn from the market (2):

Section 104: for processing (Regulation (EEC) No 1562/70)',

'til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1562/70)',

'zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1562/70)'.

'προοριζόμενα για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70)',

'destinés à la transformation (règlement (CEE) n° 1562/70)',

'destinata alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 1562/70)',

'bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 1562/70)'.

3. Commission Regulation (EEC) No 1282/72 of 21 June 1972 on the sale of butter at a reduced price to the army and similar forces (3):

Section 104: 'sold to the army (Regulation (EEC) No 1282/72)',

'solgt til hæren (forordning (EØF) nr. 1282/72)',

'an die Streitkräfte verkauft (Verordnung (EWG) Nr. 1282/72)',

'πωληθέν στον στρατό (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1282/72)',

'vendu à l'armée (règlement (CEE) n° 1282/72)',

'venduto all'esercito (regolamento (CEE) n. 1282/72)',

'verkocht aan het leger (Verordening (EEG) nr. 1282/72)'.

4. Commission Regulation (EEC) No 1717/72 of 8 August 1972 on the sale of butter at a reduced price to non-profit making institutions and organizations (4):

Section 104: 'for institutions (Regulation (EEC) No 1717/72)',

'til institutioner (forordning (EØF) nr. 1717/72)',

'für gemeinnützige Einrichtungen (Verordnung (EWG) Nr. 1717/72)',

'προοριζόμενο για ιδρύματα (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1717/72)',

'destiné à des institutions (règlement (CEE) n° 1717/72)',

'destinato a istituzioni e collettività senza scopi di lucro (regolamento (CEE) n. 1717/72)',

'bestemd voor instellingen (Verordening (EEG) nr. 1717/72)'.

(1) OJ No L 169, 31. 7. 1970, p. 55.
(2) OJ No L 169, 31. 7. 1970, p. 67.
(3) OJ No L 142, 22. 6. 1972, p. 14.
(4) OJ No L 181, 9. 8. 1972, p. 11.

5. Commission Regulation (EEC) No 2054/76 of 19 August 1976 on the sale for export to non-member countries of skimmed-milk powder held by intervention agencies and intended for use as feed (1):

(a) On the dispatch of skimmed-milk powder for processing:

— Section 104: 'for processing and subsequent export (Regulation (EEC) No 2054/76)',
'til forarbejdning of efterfølgende udførsel (forordning (EØF) nr. 2054/76)',
'zur Verarbeitung und anschließenden Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2054/76)',
'προοριζόμενο για μεταποίηση και εν συνεχεία για εξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2054/76)',
'destiné à la transformation et à l'exportation ultérieure (règlement (CEE) n° 2054/76)',
'destinato alla trasformazione e successivamente all'esportazione (regolamento (CEE) n. 2054/76)',
'bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd (Verordening (EEG) nr. 2054/76)'.

— Section 106: the date on which the skimmed-milk powder was removed from intervention stocks.

(b) On the export of processed skimmed-milk powder:

— Section 104: 'for export (Regulation (EEC) No 2054/76)',
'til udførsel (forordning (EØF) nr. 2054/76)',
'zur Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2054/76)',
'προοριζόμενο για εξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2054/76)',
'destiné à l'exportation (règlement (CEE) n° 2054/76)',
'destinato all'esportazione (regolamento (CEE) n. 2054/76)',
'bestemd voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. 2054/76)'.

— Section 106: 1. the date on which the skimmed-milk powder was removed from intervention stocks;
2. the weight of skimmed-milk powder used to produce the quantity of processed products indicated in section 103.

6. Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry (2):

— Section 104: 'to be denatured (Regulation (EEC) No 368/77)',
'til denaturering (forordning (EØF) nr. 368/77)',
'zur Denaturierung (Verordnung (EWG) Nr. 368/77)',
'για μετουσίωση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 368/77)',
'à dénaturer (règlement (CEE) n° 368/77)',
'destinato alla denaturazione (regolamento (CEE) n. 368/77)',
'voor denaturering (Verordening (EEG) nr. 368/77)'.

— Section 106: 1. the date on which the skimmed-milk powder was removed from intervention stocks;
2. the time limit for the submission of tenders for the individual invitation to tender under which the skimmed-milk powder was sold;
3. — in the case of skimmed-milk powder to be denatured in accordance with one of the formulae set out in paragraph 1 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77, one of the following endorsements:
'denaturing (paragraph 1 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77)',
'denaturering (punkt 1 i bilag til forordning (EØF) nr. 368/77)',
'Denaturierung (Absatz 1 des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 368/77)',

(1) OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 17.
(2) OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

'μετουσίωση (παράγραφος 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77)',

'dénaturation (paragraphe 1 de l'annexe du règlement (CEE) n° 368/77)',

'denaturazione (paragrafo 1 dell'allegato del regolamento (CEE) n. 368/77)',

'denaturering (hoofdstuk 1 van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 368/77);

— in the case of skimmed-milk powder to be incorporated directly in a feedingstuff in accordance with section 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77 one of the following endorsements:

'denaturing by direct incorporation,'

'denaturering ved direkte tilsætning',

'Denaturierung durch direkte Beimischung,'

'μετουσίωση με άμεση ενσωμάτωση',

'dénaturation par incorporation directe,'

'denaturazione mediante incorporazione diretta',

'denaturering door directe bijmenging'.

7. Commission Regulation (EEC) No 443/77 of 2 March 1977 on the sale at a fixed price of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry and amending Regulations (EEC) No 1687/76 and (EEC) No 368/77 [1]:

— Section 104: 'to be denatured (Regulation (EEC) No 443/77)',

'til denaturering (forordning (EØF) nr. 443/77)',

'zur Denaturierung (Verordnung (EWG) Nr. 443/77)',

'για μετουσίωση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 443/77)',

'à dénaturer (règlement (CEE) n° 443/77)',

'destinato alla denaturazione (regolamento (CEE) n. 443/77)'

'voor denaturering (Verordening (EEG) nr. 443/77)'.

— Section 106: 1. the date on which the skimmed-milk powder was removed from intervention stocks;

2. the date of expiry of the selling period during which the skimmed-milk powder was purchased;

3. — for skimmed-milk powder to be denatured in using one of the formulae given in paragraph 1 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77, one of the following endorsements:

'denaturing (paragraph 1 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77)',

'denaturering (punkt 1 i bilag til forordning (EØF) nr. 368/77)',

'Denaturierung (Absatz 1 des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 368/77)',

'μετουσίωση (παράγραφος 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77)',

'dénaturation (paragraphe 1 de l'annexe du règlement (CEE) n° 368/77),'

'denaturazione (paragrafo 1 dell'allegato del regolamento (CEE) n. 368/77)',

'denaturering (hoofdstuk 1 van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 368/77)';

— for skimmed-milk powder to be incorporated directly into an animal feed as provided for in paragraph 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77, one of the following endorsements:

'denaturing by direct incorporation',

'denaturering ved direkte tilsætning,'

'Denaturierung durch direkte Beimischung,'

'μετουσίωση με άμεση ενσωμάτωση',

'dénaturation par incorporation directe',

'denaturazione mediante incorporazione diretta',

'denaturering door directe bijmenging'.

[1] OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

8. Commission Regulation (EEC) No 2182/77 of 30 September 1977 laying down detailed rules for the sale of frozen beef from intervention stocks for processing in the Community (1):

— Section 104: 'for processing (Regulation (EEC) No 2182/77)',

'til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77)',

'zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2182/77)',

'προοριζόμενα για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77)',

'destinées à la transformation (règlement (CEE) n° 2182/77)',

'destinate alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 2182/77)',

'bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 2182/77).'

— Section 106: the date of conclusion of the contract of sale is:

— for meat for the manufacture of preserves: system A,

— for meat for processing into other products: system B.

9. Commission Regulation (EEC) No 2448/77 of 8 November 1977 laying down conditions for the disposal of oranges withdrawn from the market to the processing industry (2):

— Section 104: 'for processing (Regulation (EEC) No 2448/77)',

'til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2448/77)'.

'zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2448/77)',

'προοριζόμενα για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2448/77)',

'destinées à la transformation (règlement (CEE) n° 2448/77)',

'destinate alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 2448/77)',

'bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 2448/77)'.

— Section 106: date of delivery to the purchaser.

10. Commission Regulation (EEC) No 2960/77 of 23 December 1977 on detailed rules for the sale of olive oil held by intervention agencies (3):

(a) on the dispatch of olive oil for processing:

— Section 104: 'for processing and subsequent export (Regulation (EEC) No 2960/77)',

'til forarbejdning og efterfølgende udførsel (forordning (EØF) nr. 2960/77)',

'zur Verarbeitung und anschließenden Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2960/77)',

'προοριζόμενο για μεταποίηση και εν συνεχεία για εξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77)',

'destinée à la transformation et à l'exportation ultérieure (règlement (CEE) n° 2960/77)',

'destinato alla trasformazione e successivamente all'esportazione (regolamento (CEE) n. 2960/77)',

'bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd (Verordening (EEG) nr. 2960/77)'.

— Section 106: the date of sale and:

— in the case of oil for refining, 'refining',

— in the case of virgin oil for packing in small containers, 'packaging' (the maximum content of the package shall also be indicated),

(1) OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.
(2) OJ No L 285, 9. 11. 1977, p. 5.
(3) OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

— in the case of oil for refining and packing, 'refining and packaging' (the maximum content of the package shall also be indicated);

(b) on the export of processed olive oil:

— Section 104: 'for export (Regulation (EEC) No 2960/77)',

'zur Ausfuhr (Verordnung (EWG) Nr. 2960/77)',

'til udførsel (forordning (EØF) nr. 2960/77)',

'προοριζόμενο για εξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77)',

'destinée à l'exportation (règlement (CEE) n° 2960/77)',

'destinato all'esportazione (regolamento (CEE) n. 2960/77)',

'bestemd voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. 2960/77)'.

— Section 106: the date of sale and the weight of olive oil:

(a) from intervention stocks; and

(b) where applicable, from the internal market used in the manufacture of the quantity of processed oil indicated in section 103.

11. Commission Regulation (EEC) No 649/78 of 31 March 1978 on the sale at reduced prices of intervention butter for direct consumption as concentrated butter (1):

(a) When the butter is consigned in its natural state for processing into concentrated butter:

— Section 104: 'for processing into butteroil or concentrated butter and subsequent direct consumption (Regulation (EEC) No 649/78)',

'bestemt til forbejdning til koncentreret smør og senere umiddelbart forbrug (forordning (EØF) nr. 649/78)',

'zur Verarbeitung zu Butterreinfett und zum anschließenden unmittelbaren Verbrauch (Verordnung (EWG) Nr. 649/78)',

'προοριζόμενο να μεταποιηθεί σε συμπυκνωμένο βούτυρο και εν συνεχεία για άμεση κατανάλωση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 649/78)',

'destiné à être transformé en beurre concentré et à la consommation directe ultérieure (règlement (CEE) n° 649/78)',

'destinato ad essere trasformlato in burro concentrato ed all'ulteriore consumo diretto (regolamento (CEE) n. 649/78)',

'bestemd voor verwerking tot boterconcentraat en voor later onmiddellijk verbruik (Verordening (EEG) nr. 649/78)'.

— Section 106: the date of removal from intervention stocks.

(b) When the butter is consigned after it has been processed into concentrated butter and packed:

— Section 104: 'for direct consumption (Regulation (EEC) No 649/78)',

'til umiddelbart forbrug (forordning (EØF) nr. 649/78)',

'zum unmittelbaren Verbrauch (Verordnung (EWG) Nr. 649/78)',

'προοριζόμενο για άμεση κατανάλωση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 649/78)',

'destiné à la consommation directe (règlement (CEE) n° 649/78)',

'destinato al consumo diretto (regolamento (CEE) n. 649/78)',

'voor onmiddellijk verbruik (Verordening (EEG) nr. 649/78)'.

— Section 106: the quantity of butter used for the manufacture of the quantity of concentrated butter indicated in section 103.

(1) OJ No L 86, 1. 4. 1978, p. 33.

12. Commission Regulation (EEC) No 732/78 of 11 April 1978 on detailed rules for the sale to the armed forces of Member States of beef held by the intervention agencies (1):

Section 104: 'sold to the army (Regulation (EEC) No 732/78)',

'solgt til hæren (forordning (EØF) nr. 732/78)',

'an die Streitkräfte verkauft (Verordnung (EWG) Nr. 732/78)',

'πωληθέν στον στρατό (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 732/78)',

'vendues à l'armée (règlement (CEE) n° 732/78)',

'vendute all'esercito (regolamento (CEE) n. 732/78)',

'verkocht aan het leger (Verordening (EEG) nr. 732/78)'.

13. Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs (2):

A. Butter intended for concentration and incorporation into pastry products, ice-cream and other foodstuffs:

(a) On the dispatch of butter:

— Section 104: 'butter for concentration and subsequent processing (Regulation (EEC) No 262/79)',

'smør til smørfedt og efterfølgende forarbejdning (forordning (EØF) nr. 262/79)',

'Butter zur Verarbeitung zu Butterreinfett und zur Weiterverarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 262/79)',

'βούτυρο προοριζόμενο για συμπύκνωση και εν συνεχεία για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 262/79)',

'beurre destiné à la concentration et à la transformation ultérieure (règlement (CEE) n° 262/79)',

'burro destinato alla trasformazione in burro concentrato e successivamente alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 262/79)'

'boter bestemd voor boterconcentraat en verdere verwerking (Verordening (EEG) nr. 262/79)'.

— Section 106: 1. the closing date for the submission of tenders in response to the individual invitation to tender under which the butter was sold;

2. — for butter intended for processing into products falling within heading No 19.08 and/or subheading 19.02 B II b) of the Common Customs Tariff, 'formula A' and/or 'formula C',

— for butter intended for processing into products falling within subheading 18.06 B and 18.06 D or heading No 21.07 of the Common Customs Tariff, 'formula B'.

(b) On the dispatch of concentrated butter:

— Section 104: 'concentrated butter for processing (Regulation (EEC) No 262/79)',

'smørfedt til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 262/789)',

'Butterreinfett zur Verarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 262/79)',

'βούτυρο συμπυκνωμένο, προοριζόμενο για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 262/79)',

'beurre concentré destiné à la transformation (règlement (CEE) n° 262/79)',

'burro concentrato destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 262/79)',

'boterconcentraat bestemd voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 262/79)'.

(1) OJ No L 99, 12. 4. 1978, p. 14.
(2) OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

— Section 106 : 1. the closing date for the submission of tenders in response to the individual invitation to tender under which the butter was sold ;

2. the weight of butter used to produce the quantity of concentrated butter indicated in section 103 ;

3. the type of incorporation carried out, using one of the following expressions, as appropriate :

(a) for butter concentrated in accordance with Annex I (V) to Regulation (EEC) No 262/79 and intended for processing into products falling within subheading 19.02 B II b) or heading No 19.08 of the Common Customs Tariff :

'products 19.02 to 19.08 (monoglycerides, tocopherols/enanthic acid)' or 'product 19.02 (monoglycerides, tocopherols/ stigmasteról)' ;

(b) for concentrated butter intended for processing into raw dough falling within subheading 19.02 B II b) or into products falling within heading No 19.08 of the Common Customs Tariff :

— 'products 19.02 to 19.08 (vanilla/enanthic acid)' or 'products 19.02 to 19.08 (vanilla/stigmasterol)', in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (I) to Regulation (EEC) No 262/79,

— 'products 19.02 to 19.08 (carotene/enanthic acid)' or 'products 19.02 to 19.08 (carotene/stigmasterol)', in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (II) to Regulation (EEC) No 262/79,

— 'products 19.02 to 19.08 (sugar/enanthic acid)' or 'products 19.02 to 19.08 (sugar/stigmasterol)', in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (III) to Regulation (EEC) No 262/79,

— 'products 19.02 to 19.08 (skimmed-milk powder, sugar/ enanthic acid)' or 'products 19.02 to 19.08 (skimmed-milk powder, sugar/stigmasterol)', in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (IV) to Regulation (EEC) No 262/79.

(c) For concentrated butter intended for processing into products falling within heading No 18.06 or 21.07 :

— 'products 18.06 to 21.07 (vanilla/sitosterol)', in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex II (I) to Regulation (EEC) No 262/79,

— 'products 18.06 to 21.07 (carotene/sitosterol)', in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex II (II) to Regulation (EEC) No 262/79,

— 'products 18.06 to 21.07 (sugar/sitosterol)', in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex II (III) to Regulation (EEC) No 262/79.

B. Butter for processing direct into pastry products or ice-cream :

— Section 104 : 'butter for processing (Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 262/79)',

'smør til forarbejdning (artikel 10, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 262/79)',

'Butter zur Verarbeitung (Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 262/79)',

'βούτυρο προοριζόμενο για μεταποίηση (άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 262/79)',

'beurre destiné à la transformation (article 10 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 262/79)',

'burro destinato alla trasformazione (articolo 10, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 262/79)',

'boter bestemd voor verwerking (artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 262/79)'.

— Section 106 : 1. the closing date for the submission of tenders in response to the individual invitation to tender under which the butter was sold ;

2. — for butter intended for processing into products falling within heading No 19.08 of the Common Customs Tariff, 'formula A',

— for butter intended for processing into products falling within subheadings 18.06 B or 18.06 D or heading No 21.07 of the Common Customs Tariff, 'formula B'.

14. Commission Regulation (EEC) No 2374/79 of 26 October 1979 on the sale at reduced prices of certain products in the beef and veal sector held by intervention agencies to certain welfare institutions and bodies (1) :

Section 104 : 'for institutions (Regulation (EEC) No 2374/79)',

'til institutioner (forordning (EØF) nr. 2374/79)',

'für gemeinnützige Einrichtungen (Verordnung (EWG) Nr. 2374/79)',

'προοριζόμενα για ιδρύματα (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79)',

'destinés à des institutions (règlement (CEE) n° 2374/79)',

'destinati a istituzioni (regolamento (CEE) n. 2374/79)',

'bestemd voor instellingen (Verordening (EEG) nr. 2374/79)'.

15. Commission Regulation (EEC) No 3314/80 of 19 December 1980 on the sale of skimmed-milk powder intended for feed for calves (2) :

— Section 104 : 'to be denatured or processed (Regulation (EEC) No 3314/80)',

'til denaturering eller forarbejdning (forordning (EØF) nr. 3314/80)',

'zur Denaturierung oder Verarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 3314/80)',

'προς μετουσίωση ή μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3314/80)',

'à dénaturer ou transformer (règlement (CEE) n° 3314/80)',

'destinato alla denaturazione o trasformazione (regolamento (CEE) n. 3314/80)',

'voor denaturering of verwerking (Verordening (EEG) nr. 3314/80)'.

— Section 106 : the date on which the sales contract was concluded with the intervention agency.

16. Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (3) :

(a) On the release of butter for processing into butteroil :

Section 104 : 'for processing and subsequent delivery as food aid (Regulation (EEC) No 1354/83)',

'til forarbejdning og efterfølgende levering som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 1354/83)',

'zur Verarbeitung und anschließenden Lieferung im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 1354/83)',

'προοριζόμενο για μεταποίηση και εν συνεχεία για παράδοση υπό μορφή επισιτιστικής βοήθειας (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83)',

'destiné à la transformation et à la livraison ultérieure au titre de l'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 1354/83)',

'destinato alla trasformazione e successivamente alla fornitura a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 1354/83)',

'bestemd om te worden verwerkt en vervolgens als voedselhulp te worden geleverd (Verordening (EEG) nr. 1354/83)'.

(b) On the dispatch of butteroil to the port of loading in the case of delivery fob or unloading in the case of delivery cif or free-at-destination :

(1) OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.
(2) OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 12.
(3) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

— Section 104 : 'for export as food aid (Regulation (EEC) No 1354/83)',

'bestemt til udførsel som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 1354/83)',

'als Nahrungsmittelhilfe auszuführen (Verordnung (EWG) Nr. 1354/83)',

'προοριζόμενο για εξαγωγή, στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83)',

'destiné à être exporté au titre de l'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 1354/83)',

'destinato ad essere esportato a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 1354/83)',

'bestemd om te worden uitgevoerd als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 1354/83)'.

— Section 106 : the weight of the butter used for the manufacture of the quantity of butteroil indicated in section 103.

17. Commission Regulation (EEC) No 1658/83 of 21 June 1983 on the disposal on the internal market of 50 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the Irish intervention agency and 50 000 tonnes held by the United Kingdom intervention agency (1) :

On the dispatch of common wheat for processing :

— Section 104 : 'for processing (Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1658/83)',

'beregnet til forarbejdning (artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1658/83)',

'zur Verarbeitung bestimmt (Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1658/83)',

'προοριζόμενο για μεταποίηση (άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1658/83)',

'destiné à la transformation (article 1er paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1658/83)',

'destinato alla trasformazione (articolo 1, paragrafo 1, del regol,amento (CEE) n. 1658/83)',

'bestemd voor verwerking (artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1658/83)'.

— Section 106 : the date on which the common wheat was withdrawn from intervention.

18. Commission Regulation (EEC) No 2794/83 of 6 October 1983 on the sale on the internal market of 450 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the Italian intervention agency (2) :

On the dispatch of common wheat for processing :

— Section 104 : 'for processing' (Article 1 of Regulation (EEC) No 2794/83 or, if appropriate, Article 2 thereof),

'til forarbejdning' (artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2794/83 eller eventuelt samme forordnings artikel 2),

'zur Verarbeitung bestimmt' (Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2794/83 oder gegebenenfalls Artikel 2 dieser Verordnung),

'προοριζόμενο για μεταποίηση (άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2794/83 ή, κατά περίπτωση, άρθρο 2 του ίδιου κανονισμού)',

'destiné à la transformation' (article 1er du règlement (CEE) n° 2794/83 ou bien, selon le cas, article 2 du même règlement),

'destinato alla trasformazione' (articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2794/83 oppure, a seconda dei casi, articolo 2 dello stesso regolamento),

'bestemd voor verwerking' (artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2794/83 of artikel 2 van die verordening, al naar het geval).

— Section 106 : the date on which the common wheat was withdrawn from intervention.

(1) OJ No L 162, 22. 6. 1983, p. 12.
(2) OJ No L 274, 7. 10. 1983, p. 18.

19. Commission Regulation (EEC) No 2982/83 of 25 October 1983 on the sale on the internal market of 200 000 tonnes of common wheat of bread-making quality by the French intervention agency (1):

On the dispatch of common wheat for processing:

— Section 104: 'for processing (Article 1 of Regulation (EEC) No 2982/83)',

'til forarbejdning (artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2982/83)',

'zur Verarbeitung bestimmt (Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2982/83)',

'που προορίζεται για μεταποίηση (άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2982/83)',

'destiné à la transformation (article 1er du règlement (CEE) n° 2982/83)',

'destinato alla trasformazione (articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2982/83)',

'bestemd voor verwerking (artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2982/83)'.

— Section 106: the date on which the common wheat was withdrawn from intervention.

20. Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice (2):

(a) On the dispatch of cereals or rice for processing:

— Section 104: 'for processing and subsequent delivery as food aid (Regulation (EEC) No 1974/80)',

'til forarbejdning og efterfølgende levering som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 1974/80)',

'zur Verarbeitung und anschließenden Lieferung im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1974/80)',

'προοριζόμενο για μεταποίηση και εν συνεχεία για παροχή με τη μορφή βοήθειας σε τρόφιμα (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80)',

'destiné à la transformation et à la livraison ultérieure au titre de l'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 1974/80)',

'destinati alla trasformazione e successivamente alla fornitura a titolo aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 1974/80)',

'bestemd om te worden verwerkt en vervolgens als voedselhulp te worden geleverd (Verordening (EEG) nr. 1974/80)'.

— Section 106: the date on which the cereals or rice were withdrawn from intervention.

(b) On export of the processed product:

— Section 104: 'for export as food aid (Regulation (EEC) No 1974/80)',

'bestemt til udførsel som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 1974/80),

'Zur Ausfuhr im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1974/80),

'προοριζόμενο για εξαγωγή με τη μορφή βοήθειας σε τρόφιμα (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80)',

'destiné à être exporté au titre de l'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 1974/80)',

'destinato ad essere esportato a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 1974/80)',

'bestemd om te worden uitgevoerd als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 1974/80)'.

— Section 106: 1. the date on which the cereals or rice were withdrawn from intervention;

2. the weight of basic products used in manufacturing the quantity of processed product entered in section 103.

(1) OJ No L 294, 26. 10. 1983, p. 14.
(2) OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

21. Commission Regulation (EEC) No 3432/83 of 2 December 1983 on the sale by intervention agencies of common wheat for use as animal feed (1):

On the dispatch of common wheat for processing:

— Section 104: 'for processing (Regulation (EEC) No 3432/83)',
'til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 3432/83)',
'zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 3432/83)',
'προορίζεται για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3432/83)',
'destiné à la transformation (règlement (CEE) n° 3432/83)',
'destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 3432/83)',
'bestemd voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 3432/83)'.

— Section 106: the date on which the common wheat was withdrawn from intervention.

(1) OJ No L 338, 3. 12. 1983, p. 20.